

Štvrtok 12. mája 2011

Mládež v pohybe – rámec na skvalitnenie európskych systémov vzdelávania a odbornej prípravy

P7_TA(2011)0230

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. mája 2011 o Mládeži v pohybe: rámci na skvalitnenie európskych systémov vzdelávania a odbornej prípravy (2010/2307(INI))

(2012/C 377 E/09)

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie z 9. júna 2010 s názvom Nový impulz pre európsku spoluprácu v oblasti odborného vzdelávania a prípravy na podporu stratégie Európa 2020 (COM(2010)0296),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 15. septembra 2010 s názvom Mládež v pohybe: Iniciatíva zameraná na aktivizovanie potenciálu mladých ľudí smerom k inteligentnému a udržateľnému rastu pre všetkých v Európskej únii (KOM(2010)0477),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 3. marca 2010 s názvom Európa 2020: stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu (KOM(2010)2020),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 18. mája 2010 o Stratégii EÚ pre mládež – investovanie a posilnenie postavenia mládeže ⁽¹⁾,
- so zreteľom na uznesenie Rady z 27. novembra 2009 o Európskom roku dobrovoľníckych činností podporujúcich aktívne občianstvo ⁽²⁾,
- so zreteľom na závery Rady z 12. mája 2009 o strategickom rámci pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave (ET 2020) ⁽³⁾,
- so zreteľom na závery Rady z 11. mája 2010 o sociálnom rozmere vzdelávania a odbornej prípravy a o kompetenciách podporujúcich celoživotné vzdelávanie a iniciatíve „nové zručnosti pre nové pracovné miesta“ ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na závery Rady zo 17. júna 2010 o novej stratégii pre pracovné miesta a rast, konkrétne na časť potvrdzujúcu hlavné ciele týkajúce sa zlepšenia úrovne vzdelania,
- so zreteľom na závery Rady z 19. novembra 2010 o iniciatíve Mládež v pohybe, ktoré poukazujú na význam jednotnejšieho medziodvetvového prístupu v reakcii na výzvy, ktorým čelia mladí ľudia ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov z 28. januára 2011 ⁽⁶⁾ a na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 15. marca 2011 ⁽⁷⁾ o iniciatíve Mládež v pohybe,
- so zreteľom na články 165 a 166 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 48 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre kultúru a vzdelávanie a stanovisko Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0169/2011),

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0166.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 17, 22.1.2010, s. 43.⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 119, 28.5.2009, s. 2.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 135, 26.5.2010, s. 2 a s. 8.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 326, 3.12.2010, s. 9.⁽⁶⁾ CdR 292/2010.⁽⁷⁾ Dokument SOC/395.

Štvrtok 12. mája 2011

- A. keďže v kontexte stratégie Európa 2020 sú vedomosti a zručnosti mladých ľudí nevyhnutnými predpokladmi na dosiahnutie cieľov inteligentného, inkluzívneho a trvalo udržateľného rastu,
- B. keďže hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020 s názvom Mládež v pohybe má za cieľ zvýšiť príťažlivosť vysokoškolského vzdelávania v Európe a celkovú kvalitu všetkých úrovní vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj kvalitu štúdia a pracovnej mobility prostredníctvom lepšieho využitia existujúcich európskych programov,
- C. keďže v stratégii EÚ 2020 sa uvádza, že „do roku 2020 musia mať všetci mladí ľudia v Európe možnosť stráviť časť štúdia v iných členských štátoch“,
- D. keďže mládež zohráva rozhodujúcu úlohu pri dosahovaní piatich hlavných cieľov EÚ na rok 2020: zamestnanosť, výskum a inovácie, klíma a energetika, vzdelanie a boj proti chudobe,
- E. keďže Mládež v pohybe posilňuje súčasnú Stratégiu EÚ pre mládež (KOM(2009)0200) tým, že vybavuje mladých ľudí vedomosťami, zručnosťami a kompetenciami, ktoré sú potrebné pre prácu a život,
- F. keďže kríza mimoriadne postihla predovšetkým mladých ľudí a miera nezamestnanosti mladých ľudí v EÚ prekračuje 20 %, čo je dvojnásobok priemernej miery nezamestnanosti dospelých, v niektorých členských štátoch dokonca 40 %,
- G. keďže nezamestnanosť mladých ľudí dosahujúca takmer 21 % predstavuje jeden z najpálčivejších problémov Európy,
- H. keďže v dôsledku hospodárskej krízy členské štáty znižujú mieru investícií do vzdelávania a odbornej prípravy, čo má priamy vplyv na vyhliadky mladých ľudí do budúcnosti, pričom Európa vo svojej snahe o dosiahnutie potrebného rastu čelí rastúcemu demografickému problému,
- I. keďže hospodárske náklady vyplývajúce z nedostatočných výsledkov v oblasti vzdelávania sú značne vyššie než náklady vyplývajúce z finančnej krízy,
- J. keďže kríza zdôraznila potrebu reformovať naše ekonomiky a spoločnosti, ako aj zásadný význam toho, aby sa tieto reformy opierali o kvalitné systémy odborného vzdelávania a prípravy a aby bola Európa lepšie vybavená na riešenie výziev dneška a zajtrajška,
- K. keďže stále viac študentov ukončuje štúdium na vysokej škole z dôvodu postupného znižovania verejných investícií do vysokých škôl a následného zvyšovania poplatkov a obmedzovania sociálnej pomoci a štipendií, čo vedie k prehľbovaniu sociálnych rozdielov,
- L. keďže ľudský kapitál predstavuje strategický nástroj zabezpečovania úspešného hospodárskeho a sociálneho rozvoja našich spoločností,
- M. keďže podľa údajov Europassu vyjadruje želanie cestovať po Európskej únii na účel vzdelávania či práce stále viac mladých ľudí,
- N. keďže vzdelanie je rozhodujúce pre podporu tvorivosti a inovatívneho potenciálu mladých ľudí; keďže vzdelanie poskytuje ľuďom potrebné nástroje na ich intelektuálny rozvoj, pre vstup na trh práce, na osobný rozvoj a plnenie spoločenských a občianskych úloh,
- O. keďže výskumy dokazujú, že mobilita prispieva k pocitu európskeho občianstva a k zapojeniu do demokratického procesu,

Štvrtok 12. mája 2011

- P. keďže prístup k programom mobility by mal byť umožnený aj iným ako univerzitným študentom, napríklad mladým ľuďom s nízkou úrovňou kvalifikácie, keďže takýto prístup môže viesť k zvýšeniu množstva príležitostí na pracovnom trhu,
- Q. keďže programy mobility by mali byť dostupné pre všetkých mladých ľudí bez ohľadu na typ vzdelania, ktorý si vybrali,
- R. keďže počet mladých ľudí, ktorí môžu vycestovať do zahraničia za štúdiom a prácou, predovšetkým v rámci programov EÚ, sa nezvyšuje dostatočne rýchlo,
- S. keďže bolonský proces sa v prvom desaťročí svojej realizácie stretával pri dosahovaní cieľov rozvoja v oblasti európskeho vysokoškolského vzdelávania s mnohými problémami,
- T. keďže zníženie predčasného ukončenia štúdia je rozhodujúce v záujme toho, aby sa predišlo nebezpečenstvu sociálneho vylúčenia a chudoby, ktoré môže mladým ľuďom hroziť, a toho, aby sa zlepšil a uľahčil ich prístup na trh práce,
- U. keďže práve prechod od všeobecného vzdelávania a odbornej prípravy k práci predstavuje pre mladých ľudí veľkú výzvu,
- V. keďže dobrovoľnícka práca predstavuje významnú príležitosť na získanie ďalších kompetencií prostredníctvom formálneho a neformálneho vzdelávania, na prevzatie spoločenskej zodpovednosti, pochopenie významu európskej integrácie a umožnenie, aby európski občania zohrávali aktívnu úlohu v rôznych oblastiach, a keďže takúto príležitosť treba podporovať, najmä v rámci Európskeho roka dobrovoľníckej práce 2011,
- W. keďže mládežnícke organizácie patria k hlavným poskytovateľom neformálneho vzdelávania doplnujúceho formálne vzdelávanie nevyhnutne potrebné na vybavenie mladých ľudí zručnosťami a kompetenciami, ktoré im umožnia stať sa aktívnymi občanmi a zjednodušia im prístup na trh práce; keďže takýmto spôsobom mládežnícke organizácie pomáhajú pri plnení cieľov stratégie Európa 2020,
- X. keďže je rozhodujúce zapojiť mladých ľudí a rôzne mládežnícke organizácie, ktoré ich zastupujú, do procesu rozhodovania, aby sa im poskytol pocit spolupatričnosti, a zabezpečiť, aby svojimi názormi aktívne prispievali do stratégie mládeže,
- Y. keďže jedným z hlavných cieľov iniciatívy Mládež v pohybe je prehĺbenie európskej súdržnosti a vzdelávanie občanov uvedomujúcich si svoju európsku identitu,

Všeobecné postrehy a finančná podpora

1. víta Mládež v pohybe ako politickú iniciatívu, ktorá obohatí existujúce programy pre mládež v oblasti vzdelávania, mobility a zamestnanosti, a ako podnet pre členské štáty, aby sa snažili splniť ciele stratégie Európa 2020;
2. zdôrazňuje, že iniciatíva Mládež v pohybe podnecuje vysokoškolské zariadenia, aby zvyšovali svoju úroveň podporou širšej spolupráce s inštitúciami vo svete, a poukazuje na skutočnosť, že v tejto súvislosti môže byť mimoriadne prínosná spolupráca s inštitúciami v USA;
3. poukazuje na to, že investície do vzdelávania sú bezpochyby rozhodujúce pre akýkoľvek udržateľný rast a rozvoj a že dokonca aj v časoch hospodárskej krízy by financovanie programov pre mládež a vzdelávania nemalo byť považované za náklady pre súčasnosť, ale za investíciu do budúcnosti Európy;

Štvrtok 12. mája 2011

4. zdôrazňuje, že cieľom všetkých iniciatív pre mládež musí byť nasmerovať mladých ľudí tak, aby sa úspešne integrovali do spoločnosti a nepretržite ich pripravovať na Európu budúcnosti, čo znamená dať im tiež príležitosť zapojiť sa do spoločenských činností a pomáhať pri utváraní spoločnosti a umožniť všetkým mladým ľuďom využívať výhody školského, učňovského, odborného, vysokoškolského a neformálneho vzdelávania, ktoré sa zameriava na plnenie požiadaviek modernej, inkluzívnej a udržateľnej spoločnosti, s cieľom uľahčiť im získavanie prístupu na trh práce;
5. zdôrazňuje, že kríza sa nesmie používať ako zdôvodnenie znižovania výdavkov na vzdelávanie, keďže vyššia úroveň vzdelania je pre mladých ľudí nevyhnutne potrebná na prekonanie dôsledkov krízy;
6. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že podľa Komisie nie sú národné harmonogramy na podporu vzdelávacích cieľov stratégie Európa 2020 pripravené členskými štátmi postačujúce;
7. uvedomuje si, že jedným z cieľov vysokoškolského vzdelávania musí byť zaistenie zamestnateľnosti, poukazuje však na to, že vyššie vzdelávanie musí taktiež podnecovať tvorivosť a inovatívnosť mladých ľudí a napomáhať ich intelektuálny a spoločenský rozvoj;
8. uznáva, že úspech iniciatívy Mládež v pohybe závisí vo vysokej miere od toho, ako budú členské štáty vykonávať jej kľúčových opatrenia; preto žiada Komisiu, aby počas implementácie pozorne sledovala a analyzovala rozhodujúce prvky s cieľom pomôcť členským štátom a zaistiť ich lepšiu vzájomnú koordináciu v procese;
9. vyzýva Komisiu, aby podávala pravidelné správy Parlamentu o účinnosti kľúčových opatrení iniciatívy Mládež v pohybe a pokroku, ktorý zaznamenali členské štáty;
10. naliehavo žiada európske inštitúcie, aby otvorili štruktúrovaný dialóg v oblasti vzdelávania v rámci Vzdelávanie a odborná príprava 2020, aby v plnej miere zapojili mládežnícke organizácie a iné zúčastnené strany do realizácie opatrení v oblasti vzdelávania s cieľom nadviazať na iniciatívu Mládež v pohybe v spolupráci s mladými ľuďmi a prediskutovať s nimi priority a opatrenia určené mladým ľuďom, a tým poskytnúť mládeži viac príležitostí podieľať sa na rozhodovaní o otázkach, ktoré sa jej týkajú;
11. vyzýva Komisiu, aby vo svojom návrhu na nový viacročný finančný rámec naďalej postupne zvyšovala investície do programov mobility a mládeže, ako napr. do programov celoživotného vzdelávania (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus a Mládež v akcii v ich súčasnej podobe, ako aj do európskej dobrovoľníckej služby; požaduje efektívnejšiu podporu týchto programov a zlepšenie informovanosti cieľových skupín obyvateľstva o príležitostiach, ktoré tieto programy ponúkajú; vyzýva, aby sa naďalej investovalo do spolupráce s kandidátskymi krajinami a možnými kandidátskymi krajinami a aby bol predložený návrh nasledujúcej generácie programov mobility a mládeže v súlade s cieľmi stratégie 2020;
12. zdôrazňuje, že ani jeden mladý človek, ktorý má z akéhokoľvek dôvodu problémy so štúdiom, sa nesmie stratiť pre pracovný život, naopak takýchto mladých ľudí treba cielene podporovať; poukazuje na skutočnosť, že dostupnosť vzdelávania nesmie byť podmienená spoločenským či finančným postavením rodičov mladých ľudí; zdôrazňuje význam horizontálnej mobility na všetkých úrovniach vzdelávania, a to v rámci štúdia aj odbornej prípravy;
13. zdôrazňuje, že prítlačnosť mobility by sa mala zvýšiť a že finančná podpora by mala byť rozsiahla a dostatočná, pričom by sa mala venovať osobitná pozornosť najviac znevýhodneným osobám; opakuje, že toto stanovisko by sa malo odraziť v ďalších finančných rámcoch; s cieľom zlepšiť mobilitu odbornej prípravy požaduje, aby sa zvýšila časť rozpočtu vyčlenená na program Leonardo;
14. zdôrazňuje, že na dosiahnutie cieľa, aby každý dostal príležitosť absolvovať časť svojho štúdia a odbornej prípravy v zahraničí, je nevyhnutne potrebný významný objem financií; zastáva názor, že vzdelávanie a odborná príprava musia byť pre EÚ prvoradé a že tento cieľ sa musí odraziť v nasledujúcom finančnom rámci;

Štvrtok 12. mája 2011

15. žiada, aby bolo trvanie vzdelávacích programov, ktorých cieľom je podpora mobility, predĺžené aj po roku 2013, a žiada Komisiu, aby pri príprave budúcich rámcových programov zvýšila finančné zdroje určené na tieto programy;
16. vyzýva Európsku úniu, aby na pomoc mladým ľuďom používala vlastné finančné nástroje a aby lepšie využívala Európsku investičnú banku a Európsky investičný fond;
17. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili vyššiu mieru investícií do systémov vzdelávania a odbornej prípravy na všetkých úrovniach a aby na vnútroštátnej úrovni finančne podporili implementáciu programov EÚ v oblasti mobility, ako aj zabezpečili alebo zvýšili kvalitu vzdelávania ako takého;
18. je presvedčený, že program Mládež v akcii je kľúčovo dôležitý pre účasť mladých ľudí na Európe a že treba tento program posilniť a pokračovať v ňom; preto vyzýva Komisiu, aby v nadchádzajúcom viacročnom finančnom rámci zachovala samostatný program Mládež v akcii;
19. zdôrazňuje význam programu Mládež v pohybe, ktorý je užitočný pri začleňovaní mladých ľudí do spoločnosti, a vyzýva Komisiu, aby pri realizácii programu Mládež v pohybe využila know-how z programu Mládež v akcii;
20. nabáda členské štáty, aby vyčlenili celkové investície minimálne vo výške 2 % HDP na vysokoškolské vzdelávanie, ako to odporúča Komisia vo výročnom prehľade o raste a zamestnanosti, ako minimum požadované pre intenzívne znalostné hospodárstva;
21. upozorňuje na význam flexibilných vzdelávacích programov, ktoré sú zlučiteľné so súbežným zamestnaním;

Mládež a mobilita

22. požaduje aktívne zapojenie mladých ľudí vo všetkých fázach programov EÚ, od ich prípravy po realizáciu;
23. zdôrazňuje, že je dôležité, aby sa mládež podieľala nielen na trhu práce a hospodárstve, ale tiež na formovaní budúcnosti Európy; žiada Komisiu, aby predložila zelenú knihu o účasti mladých ľudí;
24. súhlasí s tým, že opatrenia treba podniknúť v ranom veku, aby sa predčasné ukončenie štúdia znížilo pod 10 %, ako to vyplýva zo stratégie Európa 2020 s osobitným zameraním sa na znevýhodnené oblasti; víta návrh Komisie na odporúčanie Rady v zmysle posilniť úsilie členských štátov o zníženie miery predčasného ukončovania vzdelávania;
25. zdôrazňuje, že treba výrazne znížiť mieru predčasného ukončenia štúdia, ktoré so sebou nesie riziko budúceho vylúčenia zo zamestnania i spoločnosti; zdôrazňuje, že tento problém sa musí riešiť na viacerých úrovniach, spoločne so sociálnymi opatreniami na rozšírenie vzdelávania a odbornej prípravy v znevýhodnených oblastiach;
26. vyzýva inštitúcie EÚ, aby vzhľadom na to, že mobilita mládeže môže pomôcť pri podpore demokratických procesov, ustanovili rámec umožňujúci mladým ľuďom zo štátov Európskej susedskej politiky aktívne zapojenie do programu Mládež v pohybe, čím poskytnú mladým ľuďom z členských štátov EÚ a ESP lepšie vzdelávacie príležitosti;
27. zdôrazňuje aj význam podpory mobility učiteľov, zamestnancov pracujúcich v oblasti mládeže a vzdelávania, keďže môžu pôsobiť ako katalyzátor pre mladých ľudí, ktorí sa dostanú pod ich vedenie;

Štvrtok 12. mája 2011

28. uvedomuje si význam regionálnych a miestnych samospráv pre podnecovanie mobility;
29. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby taktiež venovali osobitnú pozornosť a podporu tým, ktorí sú najviac ohrození, kategóriám mladých ľudí s menším počtom príležitostí a tým, ktorí hľadajú „druhú šancu“ na návrat do vzdelávacieho systému po tom, ako ho opustili;
30. vyzýva Komisiu, aby na vnútroštátnej a regionálnej úrovni zozbierala údaje týkajúce sa praktických prekážok mobility a aby prijala všetky potrebné opatrenia na ich odstránenie s cieľom zabezpečiť kvalitnú mobilitu, ktorá bude dostupná každému v každom období vzdelávania vrátane odborného vzdelávania a prípravy; domnieva sa, že hodnotiaci prehľad mobility, ktorý navrhuje Komisia by bol užitočným nástrojom na dosiahnutie tohto cieľa;
31. nabáda Komisiu, aby prijala ďalšie iniciatívy v oblasti mobility mládeže aj v regiónoch susediacich s EÚ;
32. vyzýva Komisiu, aby naliehavo prijala opatrenia na podporu mobility občanov s cieľom podporiť vzdelávanie, zamestnanosť a uznanie odborných kvalifikácií;
33. poukazuje na to, že je dôležité prijímať opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že mladí ľudia, vrátane tých, ktorí pochádzajú zo znevýhodnených oblastí, ktorí sa vzdelávajú alebo odborne pripravujú, budú mobilní a budú mať počas svojho pobytu v zahraničí k dispozícii plnú prenosnosť štipendií a že ich priebežné výsledky a kvalifikácia budú uznané vo všetkých členských štátoch ako sa navrhuje v európskom kvalifikačnom rámci;
34. uznáva, že mladým ľuďom so zdravotným postihnutím, ako aj mladým ľuďom s deťmi musí byť poskytnutá dodatočná podpora pri získavaní prístupu k existujúcim programom mobility a ich maximálnom využití, ako aj v úsilí o vyváženú pracovného a študijného života;
35. znovu pripomína, že okrem medzinárodnej mobility treba povzbudiť domácu internacionalizáciu a podporiť vytvorenie siete medzinárodnej spolupráce z domovskej univerzity a domovského štátu študentov; zdôrazňuje potenciál virtuálnej mobility mladých ľudí ako doplnenia geografickej mobility;
36. zdôrazňuje význam uznávania zručností nadobudnutých prostredníctvom akejkoľvek formy vzdelávania vrátane neoficiálneho a neformálneho vzdelávania, ako aj ich úlohy pri vývoji dôležitých zručností a schopností, ktoré ľuďom umožnia prístup na trh práce, ako aj schopnosť prispôbiť sa jeho potrebám a požaduje zahrnutie takto získaných zručností a schopností do hodnotiaceho prehľadu mobility;
37. odporúča podporovať projekty, ktoré trvalo udržiavajú prenos poznatkov a zručností z generácie na generáciu; pripomína prínos zručností a kultúrneho kapitálu mobilných medzinárodných študentov;
38. vyzýva Komisiu, aby predstavila súhrnnú stratégiu na podporu neformálneho vzdelávania a aby podporila jeho poskytovateľov;
39. zdôrazňuje význam mobility pre posilnenie pocitu európskeho občianstva, posilnenie európskej kultúry a európskych hodnôt vzájomného rešpektovania, pre výraznejšie zapojenie mladých ľudí do demokratických procesov a budovanie pevnejšieho európskeho rozmeru u mladých ľudí;
40. pripomína členským štátom, aby zaviedli výučbu materinského jazyka plus ďalších dvoch cudzích do skorého štádia života a do vzdelávania malých detí; poukazuje na to, že pre ľudí bez znalosti druhého jazyka sa mobilita nestane skutočnosťou; poukazuje na význam výučby jazykov susediacich krajín;

Štvrtok 12. mája 2011

41. vyzýva členské štáty, aby mobilitu v oblasti vzdelávania a zamestnanosti podporovali prostredníctvom: a) zvyšovania informovanosti a zabezpečenia toho, aby informácie boli jednoducho prístupné všetkým mladým ľuďom, ktorí o ne majú záujem; b) zdôraznenia pridanej hodnoty mobility, a to už v počiatočných etapách vzdelávania; c) zabezpečenia overovania učebných výsledkov získaných na základe mobility medzi členskými štátmi; a d) znižovania administratívnej záťaže a stimulovania spolupráce medzi príslušnými orgánmi rôznych členských štátov;

42. vyzýva Komisiu, aby mobilitu v oblasti vzdelávania a zamestnanosti podporovala prostredníctvom: a) posilnenia vzdelávacích a mládežníckych programov EÚ ako Erasmus, Leonardo a Mládež v akcii; b) zlepšenia uplatňovania jestvujúcich nástrojov EÚ ako Európsky systém prenosu a zhromažďovania kreditov (ECTS) a Europass; a c) rozvoja nových nástrojov, ktoré už preskúmala, napríklad internetovej stránky programu Mládež v pohybe, karty programu Mládež v pohybe, európskeho pasu zručností a pilotného projektu Tvoje prvé pracovné miesto EURES;

43. víta nové kľúčové opatrenia iniciatívy Mládež v pohybe, akými sú jedinečná a ústredná internetová stránka venovaná mobilite, preukaz mobility, ktorý dopĺňa a prehľbuje úspech zaužívaných mládežníckych a študentských kariet, a európsky pas zručností, ktorý by sa mal stať celoživotným on-line vzdelávacím portfóliom, ktorými sa inovujú už existujúce a užitočné nástroje mobility; okrem toho požaduje zlepšenie informovanosti o všetkých súčasných a budúcich programoch;

Európske vysokoškolské vzdelávanie a bolonský proces

44. zdôrazňuje, že je dôležité začať v rámci bolonského procesu nový, konštruktívnejší dialóg so všetkými zúčastnenými stranami, v ktorom sa zhodnotia pozitívne skúsenosti s procesom, ako aj jeho problémy, s cieľom ďalej ho zlepšiť;

45. vyzýva Komisiu, aby rozšírila zameranie programu modernizácie univerzít a obnovila priority v záujme riešenia nových problémov, napríklad sociálny rozmer vysokoškolského vzdelávania, podporu vyučovania zameraného na študentov a pomoc členským štátom pri dosahovaní referenčného kritéria 40 %;

46. vyjadruje silné presvedčenie, že nezávislosť univerzít je síce potrebná, ale zároveň zdôrazňuje zodpovednosť univerzít voči spoločnosti; vyzýva členské štáty, aby investovali do reforiem a modernizácie vysokoškolského vzdelávania;

47. poukazuje na potrebu dosiahnuť rovnováhu medzi systémami vysokoškolského vzdelávania na jednej strane a potrebami hospodárstva a spoločnosti ako takej na strane druhej prostredníctvom priradených študijných programov, ktoré zabezpečia schopnosti a zručnosti pre budúcu spoločnosť a hospodárstvo;

48. vyzýva členské štáty, regionálne a miestne orgány, aby podporovali a presadzovali spoluprácu medzi univerzitami, strediskami odborného vzdelávania a prípravy a súkromným sektorom s cieľom posilniť dialóg medzi univerzitami a podnikmi a zabezpečiť lepšiu koordináciu medzi tromi vrcholmi trojuholníka poznatkov, a to výskumom, vzdelávaním a inováciami;

49. zdôrazňuje význam programov na financovanie výskumu a inovácií existujúcich v rámci rámcového programu v oblasti výskumu a vývoja a politiky súdržnosti, ako aj zabezpečenia lepšej koordinácie so vzdelávacími opatreniami; okrem toho sa domnieva, že pre úspech iniciatívy Mládež v pohybe je životne dôležitá cezhraničná spolupráca; vyzýva preto všetky zúčastnené strany, aby v plnej miere využili príležitosti dostupné v rámci cieľa politiky súdržnosti týkajúceho sa územnej spolupráce;

50. zdôrazňuje význam vytvorenia flexibilných spôsobov vzdelávania, ako je otvorená univerzita, či posilnenie využívania internetu v rámci výučby na vyššom stupni vzdelávania, aby mali mladí ľudia prístup ku kvalitnému vzdelaniu na vysokej úrovni aj v prípade, že sa z dôvodu vzdialenosti či pracovného času nemôžu na výučbe zúčastniť; domnieva sa, že vzhľadom na to, že mladí ľudia vstupujú na trh práce v neskoršom veku a vzhľadom na problémy týkajúce sa zaručovania udržateľnosti fondov sociálneho zabezpečenia má zásadný význam, aby existovali zodpovedajúce podmienky pre kombináciu štúdia a práce;

Štvrtok 12. mája 2011

51. nabáda univerzity, aby priblížili svoje programy a štruktúry osobitným potrebám trhu práce, aby pri príprave študijných programov zvažili potreby podnikov a aby využívali nové metódy spolupráce so súkromnými a verejnými podnikmi prostredníctvom vytvárania verejno-súkromných partnerstiev a sponzorstva, a zároveň povzbudzovali a podporovali podnikanie mladých ľudí;

52. poukazuje na to, že je potrebné, aby univerzity pripravili programy na podporu podnikania medzi študentmi formou programov odbornej prípravy, ako aj zriadením miest umožňujúcich stretnutie s finančnými subjektmi, ktoré majú záujem o podporu inovatívnych projektov;

53. vyzdvihuje dôležitosť podpory podnikania a pomoci mladým ľuďom pri zakladaní vlastných podnikov, ako aj význam podpory a rozširovania programu Erasmus pre mladých podnikateľov; odporúča preto uskutočnenie celoeurópskej informačnej kampane vo vzdelávacích zariadeniach, ktorá sa bude vzťahovať na podnikanie, štartovací kapitál, zdaňovanie začínajúcich podnikov a trvalú podporu v oblasti odbornej prípravy;

54. naliehavo žiada Komisiu, aby pripravila databázu inovatívnych projektov a zjednodušila tak výmenu osvedčených postupov medzi projektmi, ktoré už členské štáty alebo univerzity vyskúšali a otestovali, s cieľom pomôcť spojiť absolventov a podniky a zabezpečiť bezprostredný prístup absolventov do sveta práce;

55. uvedomuje si, akú hodnotu má poskytovanie štipendií študentom zo strany súkromných podnikov;

56. navrhuje, aby Komisia namiesto globálneho systému klasifikácie univerzít zaviedla systém zakladajúci sa na informáciách o programoch európskych univerzít, v ktorom by sa medziiným poskytovali pravidelné informácie pre verejnosť o zamestnateľnosti študentov každého programu a o ich možnostiach mobility;

57. naliehavo žiada Komisiu, aby vynaložila maximálne úsilie na dokončenie európskeho výskumného priestoru a poskytla väčšiu podporu mobilite mladých výskumníkov s cieľom podporiť európsku excelentnosť v oblasti výskumu;

58. je presvedčený, že členské štáty musia zabezpečiť, aby bol systém štipendií, ktorý umožňuje prístup k vysokoškolskému vzdelaniu, rovnako dostupný pre mladých mužov aj mladé ženy s cieľom predísť zvyšovaniu nerovností a s osobitným dôrazom na terciárne vzdelávanie;

Odborné vzdelávanie a príprava

59. žiada členské štáty, aby modernizovali a zvyšovali príťažlivosť a kvalitu odborného vzdelávania a prípravy (OVP) s cieľom lepšie ich prispôsobiť súčasným a budúcim potrebám meniaceho sa trhu práce, ktorý bude do roku 2020 vyžadovať znalosti a zručnosti podložené diplomami, ktoré budú vzájomne uznávané vo všetkých členských štátoch; v tejto súvislosti poukazuje na veľký úspech duálnych vzdelávacích systémov v príslušných členských štátoch;

60. zdôrazňuje, že jedným z kľúčových opatrení boja proti nezamestnanosti mládeže je prispôbenie vzdelávacích systémov a odborného vzdelávania budúcim požiadavkám trhu práce na zručnosti; z tohto dôvodu sa musí lepšie pripraviť prechod medzi školou, odbornou prípravou a vzdelávaním alebo vysokou školou a pracovným životom a tento prechod musí nasledovať priamo po vzdelávaní a odbornej príprave; zastáva názor, že treba podnecovať lepšiu koordináciu medzi vzdelávacími ustanovizňami, mládežníckymi organizáciami, rôznymi trhovými sektormi a zamestnávateľmi, napríklad prostredníctvom odborníkov z rozličných oblastí, ktorí by študentom formou prednášok alebo seminárov približovali ich budúcu prácu;

61. zdôrazňuje preto veľký význam účinnej realizácie iniciatívy európskej ochrany mládeže a toho, aby sa táto iniciatíva stala nástrojom aktívnej integrácie na trh práce; zdôrazňuje, že členské štáty doteraz nepreukázali žiadne presvedčivé odhodlanie zaviesť iniciatívu európska záruka pre mládež, a vyzýva ich, aby tak urýchlene urobili;

Štvrtok 12. mája 2011

62. domnieva sa, že mobilita na účely získavania nových zručností je silným nástrojom na zlepšovanie zručností a schopností, osobného rozvoja a aktívneho občianstva mladých ľudí; domnieva sa, že by sa preto mali podporovať dobrovoľná mobilita všetkých mladých ľudí v rámci školského a odborného vzdelávania, ďalšieho a vyššieho vzdelávania, a to nezávisle od ich finančných, sociálnych a etnických pomerov, druhu vzdelania alebo odborného vzdelania, ktorého sa zúčastňujú, a ich postihnutia, zdravotných problémov alebo zemepisnej situácie, a v celom procese by sa malo podporovať profesionálne usmerňovanie a poradenstvo;

63. zdôrazňuje, že mobilita nesmie viesť k zníženiu sociálnych noriem v hostiteľskej krajine; zdôrazňuje význam vzájomného uznávania dosiahnutého vzdelania v rámci EÚ pre zvýšenie mobility, či už ide o školské, odborné, alebo vysokoškolské vzdelanie, alebo kvalifikácie získanej pri ďalšom odbornom vzdelávaní;

64. požaduje riadne vykonanie ECVET, EQF a ECTS; objasňuje, že táto kvalifikácia sa musí uznať do 12 mesiacov po jej dosiahnutí; poukazuje na to, aby Parlament pravidelne dostával informácie prostredníctvom ukazovateľov mobility;

65. zdôrazňuje dôležitosť podpory mobility a jej ďalšieho prehĺbenia v oblasti OVP (vrátane učňovskej odbornej prípravy) tým, že študentom OVP a učňom bude pri ich pobyte v zahraničí zabezpečená informovanosť, poradenstvo, usmernenie a zastrešujúce štruktúry; kladie osobitný dôraz na potrebu nadviazať partnerstvá s centrami vzdelávania a podnikovými organizáciami s cieľom zaručiť dostupnosť vysokokvalitných príležitostí mobility a začleniť ich do vyučovania ako jeho neoddeliteľnú súčasť;

66. zdôrazňuje ťažkosti pri presune z OVP k vysokoškolskému vzdelávaniu a zdôrazňuje, že vzdelávacie inštitúcie sa musia prispôbiť v tom zmysle, aby tento prechod uľahčovali;

67. zdôrazňuje, že poskytnutie poznatkov a zručností OVP, vysokoškolského vzdelania a odbornej prípravy mladým ľuďom môže zvýšiť ich motiváciu a optimizmus a pomôcť im vybudovať si sebavedomie;

Prechod od vzdelávania a odbornej prípravy k práci

68. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali dobrovoľnícku prácu, napríklad tým, že ju postavia na pevný právny základ a uznajú ako odpracovanú dobu, vďaka čomu sa stane užitočnou možnosťou pre mladých ľudí, najmä keď sú nezamestnaní;

69. dôrazne prízvukuje, že bezproblémové začlenenie mladých ľudí do trhu práce závisí predovšetkým od modernizácie inštitúcií OVP a univerzít, vrátane ich vzdelávacích programov, s cieľom zabezpečiť kvalitu vyučovania a skutočnosť, aby študijné programy zodpovedali potrebám trhu práce;

70. poukazuje na význam zjednodušenia harmonogramu univerzitného štúdia pre študentov, ktorí už majú zamestnanie a chcú popri ňom študovať;

71. zdôrazňuje, že mladí ľudia musia mať v zamestnaní prístup k ďalšiemu odbornému vzdelávaniu a odbornej príprave, čo im umožní zvyšovať odbornú pripravenosť počas zamestnania, musí sa podporovať nepretržité a celoživotné vzdelávanie hneď od nástupu do pracovného života a členské štáty musia zaviesť nezávislé systémy poskytovania poradenstva v oblasti ďalšieho odborného vzdelávania v záujme zaručenia toho, aby sa ďalšie odborné vzdelávanie stalo normou;

72. zdôrazňuje, že vysoká kvalita základného a odborného vzdelávania vo všetkých odvetviach a povolaniach zlepšuje pracovné možnosti mladých ľudí a zabezpečuje podnikom ponuku kvalifikovaných zamestnancov; vyzýva členské štáty, aby zriadili príslušné orgány dohľadu s cieľom zaručiť poskytovanie takéhoto vzdelávania a odbornej prípravy;

73. výrazne podporuje cieľ EÚ, ktorým je dosiahnuť, aby 40 % mladých ľudí ukončilo vyšší alebo ekvivalentný stupeň vzdelania (t. j. vysokoškolské a odborné vzdelanie);

Štvrtok 12. mája 2011

74. zdôrazňuje význam nástrojov usmernenia mladých ľudí, ktoré im pomôžu pri výbere vzdelávania a povolania od základnej školy po vyššie stupne vzdelávania a odbornej prípravy s cieľom lepšie ich pripraviť na hladký prechod na aktívny život; domnieva sa, že treba prijať opatrenia na posilnenie úlohy rodiny, spoločenského prostredia a škôl v rámci usmerňovania mladých ľudí pri výbere povolania a hľadaní zamestnania; poukazuje na skutočnosť, že v mnohých prípadoch je na splnenie tohto cieľa potrebná individuálne prispôbená pomoc formou poradenstva pre mladých ľudí, ktorí si vyberajú povolanie a nastupujú do práce;

75. vyzýva inštitúcie terciárneho vzdelávania, aby do študijných programov podľa potreby zaviedli obdobie vyhradené na vysokokvalitné, riadne ohodnotené stáže, a tým umožnili mladým ľuďom pripraviť sa na pracovný život, a najmä získať zamestnanie vyžadujúce vysokú úroveň kvalifikácie; zdôrazňuje, že takéto stáže sa nesmú zamieňať so skutočnými pracovnými miestami a musia byť primerane ohodnotené a kryté zdravotným a sociálnym poistením a zdôrazňuje potrebu, ktorou je uznanie takýchto stáží zo strany trhu práce; vyzýva členské štáty, aby pripravili politiky na podporu náboru mladých ľudí;

76. vyzýva Komisiu, aby na európskej úrovni podporila iniciatívy na uznanie obdobia stáže ako odpracovaného obdobia v rámci systému sociálneho zabezpečenia, ako je to v niektorých členských štátoch;

77. pokladá za životne dôležité podporiť iniciatívy súkromného sektora zamerané na mladých ľudí s cieľom podporiť tvorbu pracovných miest a zaistiť sociálne začlenenie;

78. poukazuje na potrebu použiť európsku históriu a kultúru ako hlavné nástroje na prehĺbenie európskej integrácie;

79. je presvedčený, že vysokokvalitné systémy vzdelávania a odbornej prípravy môžu zlepšiť vyhliadky mladých ľudí pri hľadaní zmysluplného zamestnania, čo následne zvýši dôveru mladých ľudí v budúcnosť, podporí ich tvorivosť a prispeje k prosperite spoločnosti;

80. uznáva úlohu miestnych a regionálnych orgánov v oblasti odbornej prípravy a mobility; domnieva sa, že ich právomoci a skúsenosti by mali byť považované za doplnok krokov EÚ; zdôrazňuje, že na dosiahnutie svojich cieľov by EÚ mala vytvoriť prístup založený na partnerstve, a to najmä vo vzťahu k miestnym a regionálnym orgánom;

Situácia zamestnanosti u mladých ľudí

81. zdôrazňuje, že situácia v zamestnanosti mladých ľudí závisí od celkových hospodárskych politík; naliehavo žiada členské štáty, aby sa posunuli smerom k investíciám a tvorbe pracovných miest; poukazuje na to, že úsporné opatrenia napríklad škrtý v oblasti vzdelávacieho systému a tvorby pracovných miest mladým ľuďom nepomôžu a mohli by prípadne z dlhodobejšieho hľadiska poškodiť spoločnosť a hospodárstvo;

82. zdôrazňuje, že treba užšie previazať hlavné iniciatívy zamerané na riešenie nezamestnanosti, ako sú iniciatíva Mládež v pohybe a iniciatíva Nové zručnosti pre nové pracovné miesta; zastáva názor, že do prípravy udržateľnej stratégie na znížovanie nezamestnanosti mládeže musia byť zapojení aj sociálni partneri, zástupcovia podnikov, miestne a regionálne orgány a mládežnícke organizácie, pričom nadobudnuté kvalifikácie sa musia aj uznávať na základe európskeho kvalifikačného rámca (EQF), vo formálnom a neformálnom vzdelávaní;

83. zdôrazňuje, že v dôsledku hospodárskej a finančnej krízy sa nezamestnanosť mládeže, ktorej príčiny nespočívajú podľa názoru MOP vo výške príjmov a vedľajších mzdových nákladov, spolurozhodovacích právach ani normách sociálnej ochrany, stáva v EÚ veľkým problémom a EÚ a členské štáty sa jej dosiaľ dostatočným spôsobom nevenovali; zdôrazňuje, že nezamestnanosť v mladom veku vystavuje jednotlivca z dlhodobého hľadiska veľmi veľkému riziku chudoby; zdôrazňuje potrebu kvalitných pracovných miest s cieľom predchádzať tomu, aby mladí ľudia upadali do kategórie pracujúcej chudoby;

Štvrtok 12. mája 2011

84. zdôrazňuje, že zamestnanecké zmluvy a zmluvy o stáži by mali zaručovať sociálne práva pre všetkých od prvého dňa zmluvy; odmieta akýkoľvek návrh, ktorý by sa odkláňal od tejto zásady; zdôrazňuje, že výpovedné lehoty sa nesmú skracovať, podmienky ustanovené v kolektívnych dohodách a štatutárnych ustanoveniach sa musia uplatňovať v tej miere, ako sa uplatňujú na bežných zamestnancov a od prvého pracovného dňa musí platiť neobmedzené spolurozhodovacie právo a sloboda združovania;

85. žiada o rámec EÚ, ktorým by sa stanovili práva a podmienky ochrany pre atypické a nebezpečné zamestnania spôsobom, ktorý je v súlade so zásadou subsidiarity;

86. zdôrazňuje, že je nutné chrániť mladých ľudí pred diskrimináciou na pracovisku, najmä na základe veku a pracovných skúseností, prostredníctvom efektívneho vykonávania smernice 2000/78/ES; vyzýva všetky členské štáty, aby stanovili národné stratégie riešenia nezamestnanosti mládeže;

87. zdôrazňuje, že hlavným záujmom mladých ľudí je samostatnosť a prístup k zdravotnej starostlivosti a ubytovaniu za rozumnú cenu, a súčasne schopnosť odborne sa pripravovať, pracovať a rozvíjať sa; vyzýva preto členské štáty, aby odstránili diskrimináciu na základe veku, čo sa týka prístupu k systémom sociálneho zabezpečenia;

88. opakuje dôležitosť konkrétnych a overiteľných cieľov spojených s primeranými finančnými prostriedkami pri presadzovaní stratégie Európa 2020 a integrovaných usmernení zameraných na znižovanie nezamestnanosti mládeže; zdôrazňuje preto, že členské štáty by sa mali vo svojich národných programoch reformy zaviazat' k zvýšeniu miery zamestnanosti mládeže vo veku 15 až 25 rokov do roku 2014 o 10 % a k zvýšeniu miery zamestnanosti mládeže (ktorá sa nevzdeláva) na 75 % do roku 2020;

89. konštatuje, že keďže do roku 2020 bude asi 35 % všetkých pracovných miest vyžadovať vysokú kvalifikáciu spojenú so schopnosťou prispôbiť sa a inovovať, treba vynaložiť intenzívne úsilie na zvýšenie podielu občanov vo veku 30 až 34 rokov s ukončeným vysokoškolským alebo porovnateľným vzdelaním na minimálne 40 %;

90. uznáva, že vykonávanie integrovaných usmernení je povinnosťou členských štátov, pričom Komisia by mala podporovať a kontrolovať kroky na vnútroštátnej úrovni prostredníctvom otvorenej metódy koordinácie; domnieva sa, že cieľové skupiny a ukazovatele navrhnuté v iniciatíve by Komisia mala sledovať a pokrok dosiahnutý pri jej uskutočňovaní merať pomocou jednoznačných ukazovateľov;

91. domnieva sa, že členské štáty musia prijať opatrenia v tom smere, aby mladým ľuďom poskytli čo najviac informácií, možností výberu a odbornej prípravy, ktoré im pomôžu naplniť ich potenciál, je však pevne presvedčený, že tento cieľ môžu najlepšie splniť ľudia pracujúci v teréne na miestnej úrovni v každom členskom štáte;

92. domnieva sa, že je potrebné ďalej rozvinúť kvalitné služby v oblasti poradenstva, ktoré sa týka kariérneho a pracovného smerovania; zdôrazňuje, že do ich prípravy, organizovania, poskytovania a financovania je potrebné zapojiť sociálnych partnerov, aby sa zabezpečila ich relevantnosť a efektivita pre trh práce;

93. zdôrazňuje, že v súvislosti so sociálnou zodpovednosťou podnikov by bolo vhodné prijať opatrenia na podporu mladých ľudí pri voľbe udržateľného povolania a zohľadniť pri tom potreby domáceho, ako aj európskeho trhu práce, a poukazuje na to, že tieto opatrenia by mohli sprevádzať tiež príslušné programy učňovského vzdelávania;

94. domnieva sa, že voľba povolania je ešte stále veľmi rodovo založená a že táto skutočnosť prispieva k rodovej nerovnosti; zdôrazňuje, že táto skutočnosť má vplyv na nezamestnanosť aj chudobu žien; zdôrazňuje, že takúto rodovú diskrimináciu treba prekonať;

Štvrtok 12. mája 2011

95. zdôrazňuje, že sa musia prijať opatrenia na predstavenie komplexného obrazu o možných cestách vzdelania a odbornej prípravy a neskôr povolaniach, napríklad pomocou poradcov pre rovnosť príležitostí, a že sa musí – predovšetkým u dievčat – čo najskôr prebúdzat' a podporovať záujem o povolania z oblasti matematiky, informatiky, prírodných vied a techniky a oblastí niektorých strategických odvetví, a u chlapcov záujem o povolania zamerané na výchovu, opatrovníctvo a sociálne otázky;

96. zdôrazňuje, že vzhľadom na budúci dopyt po kvalifikovaných pracovníkoch sa musí cielene podporovať potenciál dievčat a žien, najmä v osobitných podporných programoch, ktoré podporia prípravu dievčat na vedecké a technické povolania;

97. víta čoraz významnejšiu úlohu EIB, pokiaľ ide o prípravu programov financovania pre študentov a podporu mladých ľudí pri zakladaní podnikania; domnieva sa, že úloha EIB by sa mala ešte viac posilniť s cieľom investovať selektívnym spôsobom do odvetví s vysokou pridanou hodnotou v členských štátoch, najmä v tých podnikoch, ktoré vynakladajú maximálne úsilie o nábor a vysokokvalitné zaškolenie mladých ľudí;

98. zdôrazňuje, že mladí ľudia s horšou štartovacou pozíciou, s osobitným dôrazom na mladých ľudí, ktorí nemajú zamestnanie, nepokračujú vo vzdelávaní, ani odbornej príprave, sa musia podporovať alebo sa im dokonca musí poskytovať poradenstvo tak, aby to zodpovedalo ich individuálnym potrebám a so zameraním na zlepšovanie ich integrácie do trhu práce a ich prístupu ku kvalitným pracovným miestam;

99. domnieva sa, že školiace miesta podporované z verejných zdrojov a štandardizovaný systém pomoci pri vzdelávaní môžu byť účinným nástrojom integrácie na trh práce pre obzvlášť znevýhodnených mladých ľudí;

100. zdôrazňuje však, že integrácia do prvého trhu práce je zásadne dôležitá a že akékoľvek integračné opatrenia by mali mať za cieľ pristupovať k riadnemu trhu práce už od raných etáp a musia ich sprevádzať podporné opatrenia zamerané na potreby jednotlivcov;

101. zdôrazňuje osobitné ťažkosti, ktoré majú chudobní mladí ľudia so získavaním zahraničných skúseností z dôvodu finančných a jazykových obmedzení a v niektorých prípadoch z dôvodu diskriminácie; je presvedčený, že finančná podpora musí riešiť predovšetkým potreby najviac znevýhodnených osôb;

102. zdôrazňuje význam vytvárania pracovných príležitostí pre mladých ľudí so zdravotným postihnutím vytváraním vhodne prispôbených vzdelávacích programov a podporou poskytovaní vyššieho počtu zamestnaneckých grantov pre túto dôležitú skupinu mladých ľudí v záujme ich väčšieho zapojenia a realizácie v spoločnosti;

103. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby podporovali informovanie o možnostiach vzdelávania a odbornej prípravy pre mladých ľudí so zdravotným postihnutím, napríklad o projektoch v rámci Európskeho fóra zdravotného postihnutia a výmenného programu Erasmus – špeciálny grant pre študentov so zdravotným postihnutím;

104. zdôrazňuje, že pracovný program nadácie Eurofound na obdobie 2009 – 2012 zahŕňa osobitný projekt s názvom Aktívne začleňovanie pre mladých ľudí s postihnutím alebo so zdravotnými problémami, a poukazuje na kľúčovú úlohu školiacich stredísk ponúkajúcich prípravu v oblasti sociálnych a odborných zručností pre mladých ľudí s postihnutím a pre tých, ktorí vyrástli v inštitucionálnej starostlivosti; žiada o podporu rozvoja a využívania týchto stredísk tam, kde je to potrebné;

105. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa na vnútroštátnej i európskej úrovni objasnili situácia mladých ľudí, ktorí sú bez zamestnania a nezúčastňujú sa na vzdelávaní ani odbornej príprave; vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi zistila, z akých dôvodov sa títo mladí ľudia dostávajú na okraj spoločnosti, a navrhla opatrenia na ich opätovné začlenenie, ako aj opatrenia, ktoré umožnia proti tomuto javu bojovať, a to v rámci desiatich rokov plnenia cieľov v oblasti zamestnateľnosti a konkurencieschopnosti európskej pracovnej sily a v rámci boja proti predčasnému ukončovaniu školskej dochádzky;

Štvrtok 12. mája 2011

106. zdôrazňuje, že stáže predstavujú vo všetkých fázach hľadania zamestnania vhodný spôsob, ako nájsť primerané povolanie, pripomína potrebu vymedziť minimálne normy týkajúce sa stáží, ako sú príjem a sociálne práva vrátane sociálnej ochrany a sociálneho zabezpečenia s cieľom zlepšiť kvalitu stáží a zabezpečiť ich vzdelávaciu hodnotu;

107. opakuje, že stáže nesmú nahrádzať skutočné pracovné miesta a musia mať prísne obmedzené trvanie; zdôrazňuje naliehavú potrebu právne záväzného európskeho kvalifikačného rámca pre stáže, ktorý sa bude vzťahovať na všetky formy vzdelávania a odbornej prípravy, s cieľom zamedziť tmou, aby boli stážisti zneužívaní, a zdôrazňuje, že Komisia by mala predložiť akčný plán s harmonogramom vrátane načrtnutia toho, ako sa bude tento kvalifikačný rámec vykonávať;

108. víta iniciatívu Tvoje prvé pracovné miesto EURES na podporu pracovnej mobility, ktorá by mala byť úzko spojená s Európskym strediskom pre monitorovanie voľných pracovných miest, aby zamestnanci a zamestnávateľia mali úplný a transparentný prehľad o pracovnom trhu EÚ a aby sa voľné miesta čo najrýchlejšie obsadili vhodnými ľuďmi; poukazuje však na to, že to nesmie viesť k úniku mozgov z určitých častí EÚ;

109. zdôrazňuje, že koordinované a aktívne opatrenia EÚ týkajúce sa trhu práce, vrátane napríklad pracovných programov pre mladých ľudí podporovaných z verejných zdrojov, a tvorba nových, udržateľných a dobrých pracovných miest s dobrým odmeňovaním a nových spoločností, ako aj podpora podnikovej kultúry v školách, možnosti na začatie vlastnej činnosti, technická pomoc pri začatí činnosti, administratívne zjednodušenie na urýchlenie formalít, siete služieb na miestnej úrovni na zjednodušenie správy a prepojenia s univerzitami a výskumnými centrami na podporu inovácií produktov a procesov, uznávanie dobrovoľnej práce ako pracovnej skúsenosti a podpora podnikania sú nevyhnutnými prvkami úspešného riešenia nezamestnanosti mládeže a podpory inkluzívneho rastu;

110. zdôrazňuje význam neformálneho učenia sa a vzdelávania, ako aj dobrovoľníckej práce pre rozvoj mladých ľudí; zdôrazňuje, že získané schopnosti mladým ľuďom ponúkajú nielen možnosť vstupu do sveta práce, ale umožňujú im tiež aktívne sa zapájať do spoločnosti a prevziať zodpovednosť za vlastné životy;

111. zdôrazňuje, že konečným cieľom iniciatívy Mládež v pohybe nie je iba zlepšiť európske systémy vzdelávania a zvýšiť zamestnateľnosť mládeže, ale aj vytvoriť sociálne prostredie, v ktorom bude každý mladý človek schopný uplatniť svoj potenciál a naplniť svoje aspirácie;

*

* *

112. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Vzdelávanie v ranom detstve

P7_TA(2011)0231

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. mája 2011 o vzdelávaní v ranom detstve v Európskej únii (2010/2159(INI))

(2012/C 377 E/10)

Európsky parlament,

— so zreteľom na článok 165 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— so zreteľom na článok 14 Charty základných práv Európskej únie,